

**Teil 4 Mitteilungen**★ **Deutschland. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten**

| a) Putlos  | Zeit/Schedule                             |
|------------|---|
| 14.11.2016 | 9:00–17:00                                |
| 15.11.2016 | 9:00–20:15                                |
| 16.11.2016 | 9:00–20:15                                |
| 17.11.2016 | 9:00–17:00                                |
| 18.11.2016 | 9:00–12:30                                |
| 19.11.2016 | Kein Schießbetrieb<br>No firing exercises |

Die Schießzeiten sind ohne Gewähr. Maßgebend sind die Signale auf den Signalstellen (s. Krt.) und auf den Sicherungsfahrzeugen.

Das Warngebiet auf See ist zu den oben genannten Schießzeiten gefährdet. Das Befahren ist gemäß Verordnung über Sicherungsmaßnahmen für militärische Sperr- und Warngebiete an der schleswig-holsteinischen Ost- und Westküste und im Nord-Ostsee-Kanal vom 1. Juni 2012 (BAnz. AT 11.06.2012 V1), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 8. April 2013 (BAnz. AT 15.04.2013 V1) **verboten**. Es finden auch außerhalb dieser festgesetzten Schießzeiten Übungen statt, bei denen Leucht- und Signalmunition, außer Signal rot, verschossen wird.

Das Gefahrengebiet (bezeichnet durch die Leuchttönen H 1 bis H 3) außerhalb der Warngebiete ist während der Schießzeiten möglichst zu meiden und kann nach vorheriger Absprache mit der Bundeswehr befahren werden.

Die Küstenfunkstelle **Todendorf Naval** verbreitet von Montag bis Freitag jeweils 7:30, 11:00 und 15:30 Uhr, in Ausnahmefällen am Sonnabend 7:30 und 11:00 Uhr, eine Lagemeldung auf UKW-Kanal 11 zu den aktuellen Gefahrenbereichen für den Schießbetrieb. Die Lagemeldung wird 5 Minuten zuvor auf UKW-Kanal 16 angekündigt.

★ **Deutschland. Ostsee. Kieler Förde. Hörnbrücke. Öffnungszeiten**

(Mitteilung im NfS-Heft 36/16 aufgehoben)

54° 18,90' N 010° 08,15' E

Ab sofort bis 19. März 2017 erfolgen Brückenöffnungen nur bei Bedarf und nach rechtzeitiger Anmeldung während der Dienstzeiten (Montag bis Freitag von 7:00–17:30 Uhr) unter

Telefon +49 (0) 4 31 5 94 12 63.

Öffnungen für das Wochenende müssen bis Freitag 15:30 Uhr beantragt werden.

Täglich zwischen 13:30 Uhr und 14:00 Uhr sowie vom 24. Dezember 2016 bis 1. Januar 2017 erfolgen keine Brückenöffnungen.

**Part 4 Notifications**★ **Germany. Baltic Sea. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises**

| b) Todendorf | Zeit/Schedule                             |
|--------------|---|
| 14.11.2016   | 9:00–17:00                                |
| 15.11.2016   | 9:00–20:15                                |
| 16.11.2016   | 9:00–20:15                                |
| 17.11.2016   | 9:00–17:00                                |
| 18.11.2016   | 9:00–12:30                                |
| 19.11.2016   | Kein Schießbetrieb<br>No firing exercises |

*The schedule is not guaranteed. The signals shown at signal stations (see chart) and on control vessels prevail.*

*Navigation in the caution area during the above firing times is dangerous. Navigation is **prohibited** under the relevant shipping ordinance on safety measures in exercise areas off the coast of Schleswig-Holstein, dated 1 June 2012, (Federal Legal Gazette, 11.06.2012), last amended by the Ordinance of 8 April 2013 (Federal Legal Gazette, 15.04.2013). Exercises including use of illuminating and signalling ammunition, except red signals, also take place outside scheduled times.*

*The danger area (marked by light-buoys H 1 to H 3) outside the caution areas should be avoided during firing exercises but vessels may pass through after permission has been granted by the Bundeswehr.*

*The coast radio station **Todendorf Naval** transmits updated situation broadcasts concerning the danger area from Monday through Friday at 0730, 1100 and 1530, in exceptional cases also on Saturday at 0730 and 1100, on VHF channel 11.*

*The situation broadcast will be announced 5 minutes in advance on VHF channel 16.*

(WSA Lübeck 141/16) 44/16

★ **Germany. Baltic Sea. Kieler Förde. Hörnbrücke. Bridge openings**

(Notification in NfS issue 36/16 cancelled)

54° 18,90' N 010° 08,15' E

*From now until 19 March 2017 the bridge will be opened only on demand. Openings must be requested during office hours, (Monday to Friday 0700–1730), by phone +49 (0) 4 31 5 94 12 63 in time before intended passage.*

*Openings at the weekend must be requested through Friday 1530 hours.*

*No openings daily between 1330 and 1400 hours and between 24 December 2016 and 1 January 2017.*

(WSA Lübeck 147/16) 44/16

★ **Deutschland. Nordsee. Zeitweilige Messgeräte**

(Mitteilung im NfS-Heft 37/2016 aufgehoben)  
Zahlreiche Messgeräte liegen zeitweilig in den Küstengewässern und der ausschließlichen Wirtschaftszone Deutschlands in der Nordsee aus.  
Die Tabelle weist auf die diesbezüglichen, gültigen Bekanntmachungen für Seefahrer (BfS) der zuständigen Wasser- und Schifffahrtsämter (WSÄ) hin. Die Bekanntmachungen enthalten weitere Angaben zu Anzahl der Messstellen, der genauen geographischen Lage, den betroffenen Karten, der voraussichtlichen Dauer und besondere Bemerkungen.

Die Tabelle ist auf folgender BSH-Webseite online:

[http://www.bsh.de/en/Maritime\\_shipping/Commercial\\_shipping/Navigational\\_warnings/measuring\\_instruments\\_/index.jsp](http://www.bsh.de/en/Maritime_shipping/Commercial_shipping/Navigational_warnings/measuring_instruments_/index.jsp)

★ **Germany. North Sea. Temporary measuring instruments**

(Notification in NfS issue 37/2016 cancelled)  
Numerous measuring instruments are established temporarily in the German coastal waters and Exclusive Economic Zone in the North Sea.  
The table below lists currently valid notifications (BfS) of the Waterways and Shipping Boards (WSA). The notifications contain additional details concerning the number of measuring points, their geographic position, charts affected, expected duration, and special notes.

The table is available online on the BSH's following internet page:

[http://www.bsh.de/en/Maritime\\_shipping/Commercial\\_shipping/Navigational\\_warnings/measuring\\_instruments\\_/index.jsp](http://www.bsh.de/en/Maritime_shipping/Commercial_shipping/Navigational_warnings/measuring_instruments_/index.jsp)

| <b>WSA mit BfS-Nummer<br/>WSA with BfS No.</b> | <b>Datum<br/>Date</b> | <b>Seegebiet<br/>Sea area</b> | <b>Karten<br/>Charts</b> | <b>Bemerkungen<br/>Remarks</b> |
|--|-----------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| WSA Tönning 118(T)/16                          | 15.07.2016            | Rochelsteert                  | 105, 106                 |                                |
| WSA Tönning 117(T)/16                          | 15.07.2016            | Meldorfer Bucht               | 105                      |                                |
| WSA Tönning 116(T)/16                          | 15.07.2016            | Sylt                          | 108                      |                                |
| WSA Tönning 115(T)/16                          | 15.07.2016            | Sylt                          | 108                      |                                |
| WSA Tönning 110(T)/16                          | 15.07.2016            | Deutsche Bucht                | 50, 103                  |                                |
| WSA Cuxhaven 49(T)/16                          | 05.04.2016            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Tönning 33(T)/16                           | 10.02.2016            | Sylt                          | 103                      |                                |
| WSA Emden 8(T)/16                              | 05.02.2016            | Deutsche Bucht                | 50, 87                   |                                |
| WSA Cuxhaven 22(T)/16                          | 03.02.2016            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Cuxhaven 21(T)/16                          | 03.02.2016            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Cuxhaven 15(T)/16                          | 13.01.2016            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Cuxhaven 112(T)/15                         | 24.11.2015            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Cuxhaven 109(T)/15                         | 12.11.2015            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Cuxhaven 5(T)/15                           | 30.01.2015            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Emden 151(T)/14                            | 25.11.2014            | Deutsche Bucht                | 89                       |                                |
| WSA Cuxhaven 77(T)/14                          | 24.07.2014            | Deutsche Bucht                | 50                       |                                |
| WSA Emden 24(T)/14                             | 03.03.2014            | Deutsche Bucht                | 90                       |                                |
| WSA Tönning 4/14                               | 17.01.2014            | Helgoland                     | 88                       |                                |
| WSA Tönning 176(T)/13                          | 09.12.2013            | Sylt                          | 103, 108                 |                                |
| WSA Tönning 108(T)/16                          | aufgehoben/cancelled  |                               |                          |                                |
| WSA Tönning 121(T)/16                          | aufgehoben/cancelled  |                               |                          |                                |
| WSA Cuxhaven 40(T)/16                          | aufgehoben/cancelled  |                               |                          |                                |

Die Messgeräte sind mit gelben Tonnen oder Leuchtonnen bezeichnet und in sicherem Abstand (mindestens 2 Kabel) zu passieren. Die Karte mit dem besten Maßstab ist berücksichtigt.  
Weitere Angaben zu Messgeräten siehe IHO Circular Letter 30/2000 und Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

The measuring instruments are marked either by yellow buoys or by yellow light-buoys and have to be passed at a safe distance (at least 2 cables). The most convenient chart is quoted.  
For additional information about the measuring instruments, please refer to IHO Circular Letter 30/2000 and Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

(WSA Tönning 173, 174/16; WSA Cuxhaven 105(T)/16) 44/16

★ **Jemen. Gefährdungshinweis für die Hafen- und Küstengebiete**

1. Sachverhalt

Die Sicherheitslage im Jemen wird seit Jahren durch eine Vielzahl unterschiedlicher Akteure und Interessen beeinflusst. Sie ist höchst angespannt sowie äußerst dynamisch und kann sich auf die Hafenbereiche und küstennahe Gewässer auswirken. Zuletzt kam es zu Angriffen auf Marineschiffe ausländischer Streitkräfte. Weitere Vorfälle sind in Betracht zu ziehen. Obwohl derzeit keine Hinweise auf eine erhöhte Gefährdung von zivilen Schiffen vorliegen, ist ein zufälliges Mitbetroffensein passierender Handelsschiffe einzukalkulieren.

2. Verhaltensempfehlungen

Für die jemenitischen Hafen- und Küstengebiete besteht die Gefahrenstufe 2. Unter deutscher Flagge fahrende Seeschiffe werden auf die der Einhaltung von Gefahrenstufe 2 entsprechenden Eigensicherungsmaßnahmen hingewiesen.

★ **Yemen. Threat information for the Yemeni seaports and coasts**

1. Background

*The security situation in Yemen has been influenced by numerous different players and interests for many years. The situation is very tense and extremely volatile, and it may affect seaports and coastal waters. Recently, naval vessels of foreign armed forces have come under attack. More attacks must be expected. Although there is currently nothing to suggest an increased risk for civilian vessels, passing merchant vessels may be affected accidentally.*

2. Recommendations for action

*Threat level 2 applies to the Yemeni seaports and coasts. Ocean-going vessels sailing under German flag are instructed to take suitable safety precautions required under threat level 2.*

(BMI 20.10.2016) 44/16